

Dodatok č. 08 83 0156 18 01 k Zmluve o nájme pozemku

č. 08 83 0156 18 00

podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej ako „Občiansky zákonník“)
(ďalej aj ako „zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:

Názov	:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo	:	Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení	:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
IČO	:	00 603 481
Bankové spojenie	:	ČSOB, a.s.
IBAN	:	SK 5875000000000025828453

(ďalej len „**prenajímateľ**“)

a

Nájomca	:	Magdaléna Dufeková, rod. XXXX
Meno, priezvisko, rod.	:	XXXX
Rodné číslo	:	XXXX
Trvale bytom	:	Lehotského 3038/4, 811 05 Bratislava

a

Meno, priezvisko, rod.	:	Iveta Rosenbachová, rod. XXXX
Rodné číslo	:	XXXX
Trvale bytom	:	Zavadiľova 6989/35, 841 08 Bratislava
e-mail	:	XXXX
tel. kontakt	:	XXXX

(ďalej len „**nájomca**“)

(ďalej nájomca a prenájomca spoločne len „**zmluvné strany**“ jednotlivito len „**zmluvná strana**“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 1 (ďalej len „**dodatok**“) k Zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0156 18 00 uzatvorenej dňa 13.03.2018 (ďalej len „**zmluva**“).

PREAMBULA

Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzatvárajú túto zmluvu podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

Článok 1

Úvodné ustanovenia

1. Dňa 13.03.2018 uzatvorili Jozef Sojka, Kamila Sojková a hlavné mesto SR Bratislava Zmluvu o nájme pozemku č. 08 83 0156 18 00, predmetom ktorej je nehnuteľnosť – pozemok registra „C“, parc. č. 12153/24 vo výmere 10 m², ktorý zodpovedá časti pozemku reg. „E“ parc. č. 13102, zapísaný na liste vlastníctva č. 6051

a pozemok reg. „C“ parc. č. 12153/32 vo výmere 8 m², zapísaný na liste vlastníctva č. 5567 v k. ú. Nové Mesto na Smíkovej ulici, na ktorých je postavená garáž so súp. č. 10743.

Článok 2 **Zmeny zmluvy**

1. Záhlavie zmluvy sa mení a znie:

Nájomca	:	Magdaléna Dufeková, rod. XXXX
Meno, priezvisko, rod.	:	XXXX
Rodné číslo	:	Lehotského 3038/4, 811 05 Bratislava
Trvale bytom	:	

a

Meno, priezvisko, rod.	:	Iveta Rosenbachová, rod. XXXX
Rodné číslo	:	XXXX
Trvale bytom	:	Zavadiľova 6989/35, 841 08 Bratislava
e-mail	:	XXXX
tel. kontakt	:	XXXX

(ďalej len „nájomca“)

Článok 3 **Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0156 18 00 zostávajú nezmenené.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Nájomca, ako dotknutá osoba berie na vedomie, že prenajímateľ, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, zákon č. 152/1994 Z. z. o sociálnom fonde a o zmene a doplnení zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom nájmu pozemkov, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných

údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke prenajímateľa <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu prenajímateľa. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

4. Dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
5. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, a to v súlade s ustanoveniami § 47a Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a Zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 06.02.2023

V Bratislave dňa 06.02.2023

Prenajímateľ :
Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Nájomca :

.....
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor
za Mgr. Klaudia Lušpaiová
vedúca oddelenia majetkových vzťahov

v.r.
.....
Magdaléne Dufeková

v.r.
.....
Iveta Rosenbachová